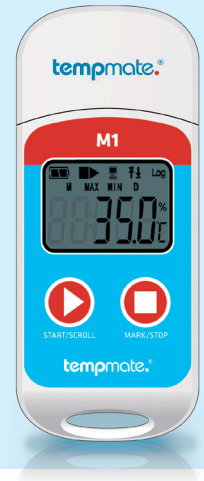


Manual del Usuario

Para tempmate.®-M1 Registrador Multiusos PDF de Temperatura



Producto: tempmate.®-M1 Registrador de temperatura
Manual de instrucciones



- Índice

	Página
01. Datos técnicos	2
02. Utilización	2
03. Uso inicial	2
04. Descripción de teclas de función	4
05. Gestión de la batería	4
06. Avisos en la pantalla LCD	5
07. Anexo 1 – Descripción del modo de trabajo	5
08. Anexo 2 – otros avisos de la pantalla LCD	5
09. Anexo 3 – Páginas de la pantalla LCD	6

Este registrador de temperatura está recomendado para detectar la temperatura de alimentos, medicamentos y otros productos durante el transporte o el almacenamiento.

Las principales características de este producto son: uso múltiple, generación automática de informe PDF, alto nivel de resistencia al agua, batería reemplazable.

01. Datos Técnicos

• Parámetros Técnicos

Sensor de temperatura	NTC interno (externo opcional)
Rango de temperatura	-30°C a +70°C
Precisión	±0.5°C (de -20°C a + 40°C)
Resolución	0.1 °C
	11 min.
Capacidad de grabación	32.000 valores
Pantalla	Multifunción LCD
Inicio	Manual presionando un botón o automático programando su inicio
Tiempo de Grabación	Programable por el usuario / Hasta 12 meses
Intervalo	De 10 seg. a 24 horas

Configuración de la alarma	Ajustable máximo 5 alarmas
Tipo de alarma	Única o acumulada
Batería	Batería interna CR2032 reemplazable por el usuario
Dimensiones	79mm x 33mm x 14mm (LxWxD)
Peso	25g
Categoría de protección	IP67
Requerimientos del sistema	PDF Reader
Certificación	12830, certificado de calibración, CE, RoHS
Software	TempBase Lite 1.0 software / descarga gratuita
Conexión al ordenador	Puerto USB integrado
Informe PDF Automático	Sí

02. Utilización

(1) Instale el software tempbase.exe e inserte el registrador M1 en el puerto USB del ordenador, para finalizar la instalación.

(2) Abra el software "tempbase data management". Después de conectar el registrador al ordenador, los datos se cargarán automáticamente. Entonces, el usuario, podrá hacer clic en el botón "LoggerSetting", para entrar los parámetros de configuración y ajustarlos de acuerdo a sus requerimientos.

(3) Después de finalizar la configuración, haga clic en el botón "Save (Guardar)" para guardar la configuración de parámetros. A continuación, le aparecerá un mensaje de "ParameterConfigurationSuccess". Haga clic en "OK (aceptar)" y salga de la pantalla.

03. Uso inicial

03.1. Operaciones de configuración

Abra el software tempbase.exe. después de conectar el registrador con el ordenador, la información con los datos se cargará automáticamente. Entonces el usuario podrá hacer clic en el botón "LoggerSetting", para entrar en la pantalla y configurar los parámetros y ajustarlos de acuerdo a sus requerimientos.

Después de finalizar la configuración, haga clic en el botón "SAVE (Guardar)" para guardar la configuración de parámetros. A continuación, le aparecerá un mensaje de "Parameter Configuration Completed". Haga clic en "OK (aceptar)" y salga de la pantalla.

03.2. Operación de inicio del registrador

El modelo M1 admite tres modos de inicio (arranque manual, comenzar ahora, programar el momento de inicio). El modo de inicio será determinado por los ajustes de los parámetros.

Arranque manual: Pulse la tecla izquierda (start) durante 4 segundos para iniciar el registrador.

Comenzar ahora: Comienza justo después de que el registrador se desconecte del ordenador.

Programar el momento de inicio: El registrador comienza cuando llegue la hora de inicio programada. El inicio tendrá un retraso de un minuto, sobre la hora programada.

03.3. Pausa

Haga doble clic en el botón de la izquierda (start) para entrar en modo pausa. El dispositivo sólo registrará el tiempo, en lugar de registrar también la temperatura.

Para cancelar el modo pausa y recuperar la grabación normal de la temperatura, haga doble clic en el botón de la izquierda (start). El dispositivo volverá a registrar los datos de la temperatura.

03.4. Marcas

Haga doble clic en el botón de la derecha (mark), para finalizar la operación de “marcar”. Después de finalizar la operación de marcar, si termina rápidamente la pausa, cancelará la acción. Entonces la marca actual podrá ser cancelada.

Nota:

- (1) El dispositivo puede soportar un máximo de 10 marcas por viaje.
- (2) Durante el modo pausa o si el dispositivo está desconectado (cuando el sensor externo está configurado), la operación “marcar” está desactivada.

03.5. Parada

El modelo M1 tiene dos modos de parada: Cuando supera su capacidad máxima de grabación y la parada manual. El modo de parada será determinada por los ajustes de los parámetros.

Stop cuando alcance la capacidad máxima de grabación: El registrador se detendrá automáticamente.

Stop manual: El registrador sólo se detiene cuando se para manualmente, excepto si la batería se agota (5%). Si los datos de registro llegan a su máxima capacidad, se reescribirán, sobre los anteriormente grabados. Las marcas no se borrarán aunque se reescriban los datos de registro.

Nota:

Durante el estado de sobre escritura de datos, la operación Marca no se borrará. Las marcas todavía permanecerán grabadas. El máximo de marcas será de 10 veces y cada marca se grabará durante el ciclo de transporte.

03.6. Visualización de las operaciones

Durante el modo de grabación o de parada, inserte el registrador en el ordenador.

A continuación, los datos podrán ser vistos desde el software o desde el informe PDF generado.

Los informes PDF, son diferentes si la alarma está ajustada:

- Si no hay una alarma configurada, no habrá ninguna columna de información y en la tabla de datos, no habrá ninguna marca de color. En la esquina superior izquierda, se mostrará PDF en el rectángulo negro.
- Si la alarma está configurada como alarma superior/inferior, estarán en la columna de información, que tiene tres líneas: Información de alarma superior, información de zona estándar e información de alarma inferior. En la tabla de datos, se muestran en rojo los datos de alarma superior y en azul se muestran los datos de alarma inferior. En la esquina superior izquierda, si se produce una alarma, el fondo del rectángulo estará en rojo, con la palabra ALARM en su interior. Si no se produce ninguna alarma, el fondo del rectángulo estará de color verde, con la palabra OK en su interior.
- Si la alarma está configurada como alarma de zona múltiple, en la columna de información de alarmas del PDF podría tener un máximo de seis líneas: superior 3, superior 2, superior 1, zona estándar, inferior 1 e inferior 2. En la tabla de datos, se mostraran en rojo los datos grabados de alarma superior y en azul los datos grabados de alarma inferior. En la esquina superior izquierda, si se produce una alarma, el fondo del rectángulo estará en rojo, con la palabra ALARM en su interior. Si no se produce ninguna alarma, el fondo del rectángulo estará de color verde, con la palabra OK en su interior.

Nota:

- (1) En todos los modos de alarma, en la zona de la tabla de datos, las marcas se muestran en verde. Si los datos de registro no son válidos (conexión USB, grabación en pausa (PAUSE), fallo del sensor o sensor no conectado (NC), entonces la marca de grabación es de color gris. Y en la zona de curva del PDF, para el caso de la conexión de datos USB (USB), pausa de datos (PAUSE), fallo del sensor (NC), la totalidad de sus líneas se dibujan como líneas de puntos grises.
 - (2) Si conecta el registrador al ordenador durante la grabación, no habrá registro de datos durante el período de conexión.
 - (3) Durante el período de la conexión del registrador con el ordenador, el informe PDF generado, dependerá de la configuración inicial de los parámetros.
- Si tempmate.®-M1 está parado, siempre generará un informe cuando el M1 se conecte en el Puerto USB.
 - Si tempmate.®-M1 no está parado, solo generará un PDF cuando se active en la configuración del registrador.

03.7. Inicio Múltiple

El tempmate®-M1 soporta la función de inicio continuo después de la última parada sin necesidad de volver a configurar los parámetros.





04. Descripción de teclas de función

Tecla Izquierda: START (Inicio /reinicio del registrador), MENU y PAUSA

Tecla derecha: MARCA y STOP manual

05. Gestión de batería

05.1. Indicador de nivel de batería

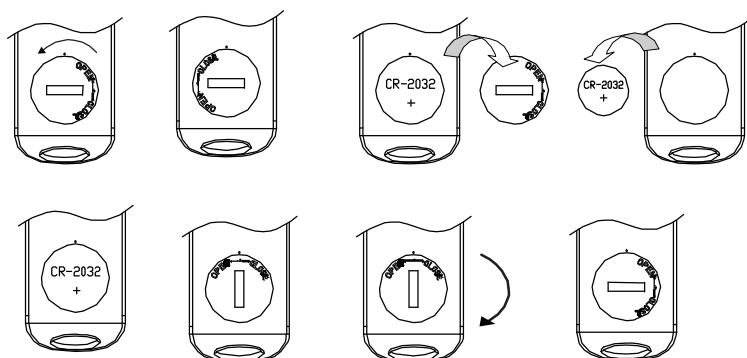
Indicador de Nivel de batería	Capacidad de batería
	40%~100%
	20%~40%
	5%~20%
 (flash)	<5%

Nota:

Cuando la capacidad de la batería esta al 10% o menos, reemplace la batería, lo antes posible. Por debajo del 5%, el tempmate®-M1 se detendrá.

05.2. Sustitución de la batería

Retire la tapa:



Nota:

Le recomendamos que revise la batería antes de reiniciar el registrador, para asegurarse de que la batería restante pueda finalizar la grabación. La batería deberá ser reemplazada antes de configurar los parámetros. Después de la sustitución de la batería, el usuario necesitará configurar los parámetros nuevamente.

Cuando el registrador está conectado al ordenador en modo grabación o pausa, no se puede retirar del puerto USB, sin batería.

06. Avisos en la pantalla LCD

Alarma en la pantalla LCD

Cuando el tiempo de visualización de la pantalla LCD está configurado para 15 segundos, haga clic en el botón izquierdo. Si se produce un incidente, al sobrepasar la temperatura, se mostrará en primer lugar la alarma durante aproximadamente 1 segundo, a continuación, sale de forma automática de la interfaz principal.

Cuando el tiempo de visualización se configura como "forever (para siempre)", Si se produce un incidente, al sobrepasar la temperatura, la alarma se muestra todo el tiempo en la interfaz. Pulse el botón izquierdo para salir de la interfaz principal.

Cuando el tiempo de visualización se configura como "0", no hay avisos en la pantalla LCD.

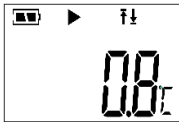


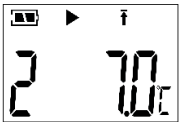
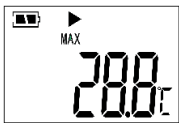





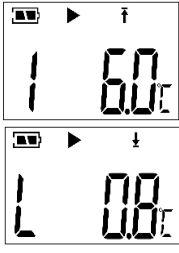


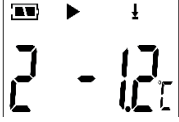
07. Anexo 1 – Descripción del modo de trabajo

Estado del dispositivo	Pantalla LCD	Estado del dispositivo	Pantalla LCD
1 Inicio del registrador		5 Marca correcta	
2 Inicio con retardo El símbolo ► parpadea		6 Marca errónea	
3 Modo grabación Durante el modo de grabación, en el medio de la primera línea se mostrara el símbolo ► fijo (estático)		7 Parada del registrador En el medio de la primera línea se mostrara el símbolo ■ fijo (estático)	
4 Pausa En el medio de la primera línea se mostrara el símbolo ■ parpadeando		8 Conexión USB	

08. Anexo 2 – otros avisos de la pantalla LCD

Estado del dispositivo	Pantalla LCD	Estado del dispositivo	Pantalla LCD
1 Borrado de datos		3 Aviso de alarma Sólo excede el límite superior	
2 Generando PDF El archivo (PDF) se está generando y el símbolo PDF parpadea		Sólo excede el límite inferior	
		Los dos límites, inferior y superior, se han excedido.	

09. Anexo 3 – Páginas de la pantalla LCD

Página	Pantalla LCD	Página	Pantalla LCD
Página 1 Nivel de la batería, actividad actual (grabación, stop, etc) límites superior e inferior, temperatura actual ↑ Se ha producido una alarma del límite superior ↓ Se ha producido una alarma del límite inferior		Página 7 Límite superior 2	
Página 2 Nivel de la batería, estado actual de trabajo, numero de registros		Página 8 Ajustes de temperatura del límite 2	
Página 3 Nivel de la batería, estado de trabajo actual, MAX. Temperatura.		Página 9 Límite superior 3	
Página 4 Nivel de la batería, el estado actual de trabajo, MIN. temperatura.		Página 10 Ajustes de temperatura del límite superior 3	
Página 5 Límite superior 1		Página 11 Límite inferior 1	
Página 6 Ajustes de temperatura del límite superior 1		Página 12 Ajustes de temperatura del límite inferior 1	
		Página 13 Límite inferior 2	
		Página 14 Ajustes de temperatura del límite inferior 2	

Manufacturer's Certificate of Validation

Certificate No	Date	Page
VC150400013	April 17, 2015	1 of 1

imec Messtechnik GmbH certifies that the products mentioned on the following page(s) have been thoroughly tested, validated and met performance accuracy specifications over the stated ranges.

Reference Instrumentation

Device	Model	Calibration Date	Accuracy/Volatility	Serial Number
Constant Temperature Trough of Low Temperature	HC-2010	March 28, 2015	±0.05°C	JYDQ-135
Low-Temperature checking Equipment	ATL60	March 28, 2015	±0.015°C	JYDQ-136

All reference instruments are calibrated by SuZhou LonBo Calibration and Testing Co.,LTD, a CNAS (China National Accreditation Service) accredited laboratory, and traceable to NIST according to Multi-Recognition Agreement.

Environment Conditions

Air Temperature
20.5°C
Relative Humidity
53.0%


Validation Information

Validation Points	Tolerance	Result
+60°C	±0.5°C	PASS
+40°C	±0.5°C	PASS
+25°C	±0.5°C	PASS
0°C	±0.5°C	PASS
-5°C	±0.5°C	PASS
-25°C	±0.5°C	PASS

Product Information

Product Name	Serial Number	Production Date	Expiry Date
tempmate-M1	TMM150400012	04/2015	04/2016

Inspector:




Messtechnik GmbH
Lilienthalstrasse 23
74078 Heilbronn
Tel. 0 70 66 - 9 15 02 30
Fax 0 70 66 - 9 15 02 33



File Created Date: 22/May/15 10:05:39

Data Report

Note: All times shown are based on UTC +02:00 and 24-Hour clock [DD/MM/YY HH:MM:SS]

Device Information

Serial Number: TMM150400022	Log Interval: 00h 00m 10s	Temperature Type: °C
Probe Type: Internal	Start Mode: Manual	Multiple Start/Stop: Enable
Version: V1.0	Start Delay: 00d 00h 00m 00s	Pause Enable/Disable: Enable

Trip Information

Internal ID: 00000000aBf
Description: Sample

Logging Summary

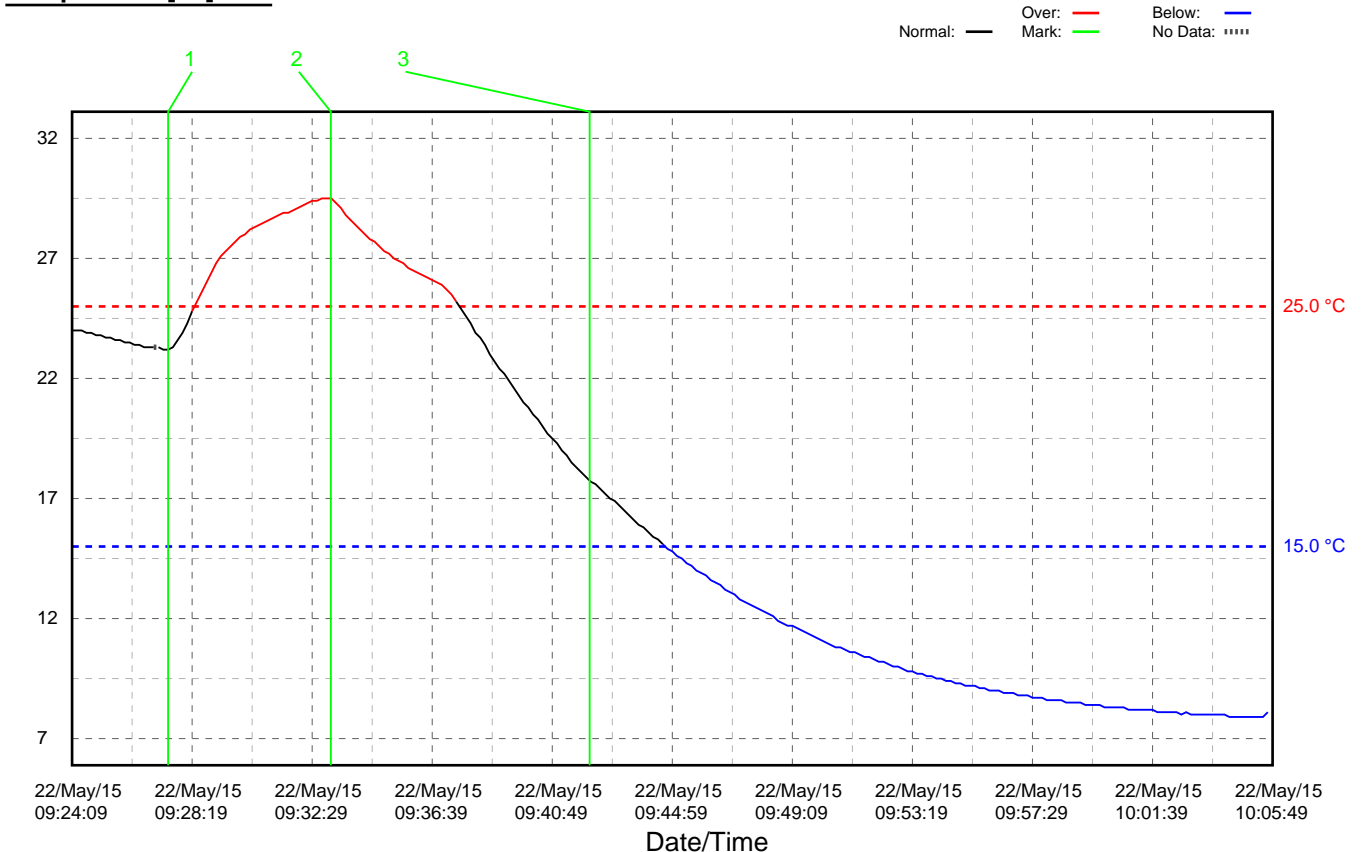
Highest Temperature: 29.5 °C	Stop Mode (set): Manual	Start Time: 22/May/15 09:24:09
Lowest Temperature: 7.9 °C	Stop Mode (actual): Manual	Stop Time: 22/May/15 10:05:39
Average Temperature: 16.8 °C	Data Points: 250	Elapsed Time: 00d 00h 41m 30s
MKT: 20.0 °C		

Marked Events

1: 22/May/15 09:27:29 23.2 °C 2: 22/May/15 09:33:09 29.5 °C 3: 22/May/15 09:42:09 17.7 °C

Alarm Zone	Alarm Delay	Total Time	No. of Violations	First Triggered	Status
H: over 25.0 °C	00h 00m 10s (Cum)	00d 00h 09m 10s	1	22/May/15 09:28:29	ALARM
L: below 15.0 °C	00h 00m 10s (Sin)	00d 00h 21m 00s	1	22/May/15 09:44:49	ALARM

Temperature[°C]



Manufacturer's Certificate of Validation

Certificate No	Date	Page
VC150400013	April 17, 2015	1 of 1

imec Messtechnik GmbH certifies that the products mentioned on the following page(s) have been thoroughly tested, validated and met performance accuracy specifications over the stated ranges.

Reference Instrumentation

Device	Model	Calibration Date	Accuracy/Volatility	Serial Number
Constant Temperature Trough of Low Temperature	HC-2010	March 28, 2015	±0.05°C	JYDQ-135
Low-Temperature checking Equipment	ATL60	March 28, 2015	±0.015°C	JYDQ-136

All reference instruments are calibrated by SuZhou LonBo Calibration and Testing Co.,LTD, a CNAS (China National Accreditation Service) accredited laboratory, and traceable to NIST according to Multi-Recognition Agreement.

Environment Conditions

Air Temperature
20.5°C
Relative Humidity
53.0%

Validation Information

Validation Points	Tolerance	Result
+60°C	±0.5°C	PASS
+40°C	±0.5°C	PASS
+25°C	±0.5°C	PASS
0°C	±0.5°C	PASS
-5°C	±0.5°C	PASS
-25°C	±0.5°C	PASS

Product Information

Product Name	Serial Number	Production Date	Expiry Date
tempmate-M1	TMM150400012	04/2015	04/2016

Inspector:




Messtechnik GmbH
Lilienthalstrasse 23
74078 Heilbronn
Tel. 0 70 66 - 9 15 02 30
Fax 0 70 66 - 9 15 02 33



File Created Date: 22/May/15 10:05:39

Data Report

Note: All times shown are based on UTC +02:00 and 24-Hour clock [DD/MM/YY HH:MM:SS]

Device Information

Serial Number: TMM150400022	Log Interval: 00h 00m 10s	Temperature Type: °C
Probe Type: Internal	Start Mode: Manual	Multiple Start/Stop: Enable
Version: V1.0	Start Delay: 00d 00h 00m 00s	Pause Enable/Disable: Enable

Trip Information

Internal ID: 000000000aBf
Description: Sample

Logging Summary

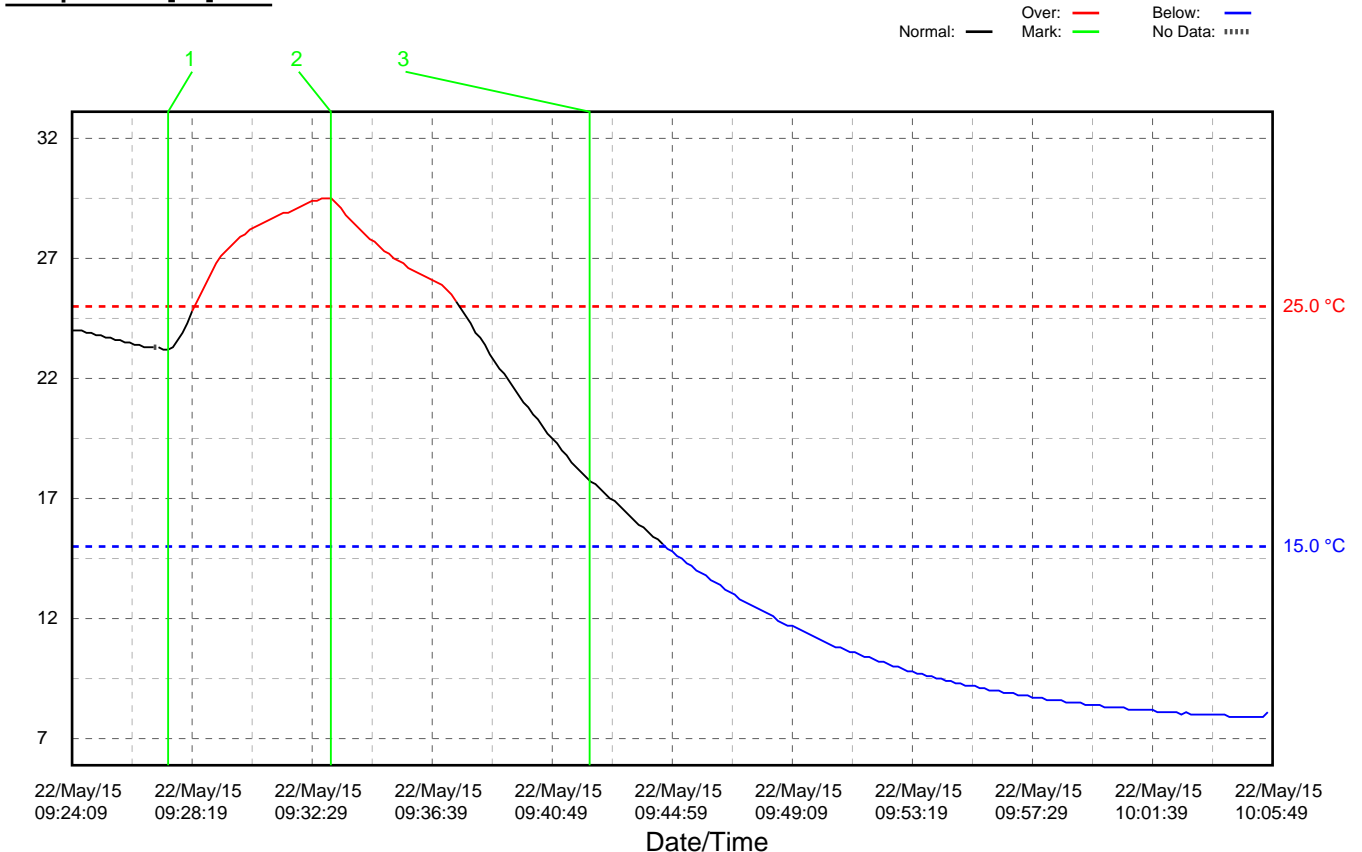
Highest Temperature: 29.5 °C	Stop Mode (set): Manual	Start Time: 22/May/15 09:24:09
Lowest Temperature: 7.9 °C	Stop Mode (actual): Manual	Stop Time: 22/May/15 10:05:39
Average Temperature: 16.8 °C	Data Points: 250	Elapsed Time: 00d 00h 41m 30s
MKT: 20.0 °C		

Marked Events

1: 22/May/15 09:27:29 23.2 °C 2: 22/May/15 09:33:09 29.5 °C 3: 22/May/15 09:42:09 17.7 °C

Alarm Zone	Alarm Delay	Total Time	No. of Violations	First Triggered	Status
H: over 25.0 °C	00h 00m 10s (Cum)	00d 00h 09m 10s	1	22/May/15 09:28:29	ALARM
L: below 15.0 °C	00h 00m 10s (Sin)	00d 00h 21m 00s	1	22/May/15 09:44:49	ALARM

Temperature[°C]



Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software de gestión de datos



tempbase.® - D v3.0

Software de gestión de datos para

- tempmate.®-S1 v2

- tempmate.®-M1



Índice	Tema	Página
01.	Descripción del producto	2
02.	Entorno de instalación	2
02.1.	Requisitos del sistema	2
02.2.	Sistema operativo	2
03.	Funciones principales	2
03.1.	Interface principal	2
03.2.	Consulta de datos	7
03.3.	Gestión de datos	8
04.	Configuración de parámetros	9
04.01.	Configuración de parámetros tempmate.®-M1	9
04.02.	Configuración de parámetros tempmate.®-S1 v2	11
05.	Ajuste del sensor tempmate.®-M1	13
06.	Exportación de datos	14
07.	Dispositivos tempmate.® para el control de la temperatura	15

Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software

01. Descripción del producto

El software de gestión de datos tempbase.®-D para tempmate.®-M1 y tempmate.®-S1 V2, puede programar el registrador de temperatura, cargar cada registro en el ordenador, analizar sistemáticamente la información o recopilar y gestionar los datos.

02. Entorno de instalación

02.1 Requisitos del sistema

CPU: min. PII 600 Mhz

Disco duro: min. 100 Mb

Memoria: min. 512 Mb

02.2 Sistema operativo

Windows XP (32bit, 64bit), Windows Vista (32bit, 64bit), Win7 (32bit, 64bit), Windows8 (x86/x64)

03. Funciones principales

03.1 Interface principal

Summary / Resumen

The screenshot shows the 'tempbase.®' software interface for 'tempmate.®-M1'. The window title bar includes 'About' and 'Help' buttons. The main content area is divided into three tabs: 'Summary', 'Graph', and 'Table'. The 'Summary' tab is active and displays the following data:

Device Information		Device State	Probe Mode
Serial Number	TMM150500218	Stop	Internal
Temperature Type	°C	Log Interval	00H 00M 10S
Start Mode	Start by Button	Start Delay	00D 00H 00M 00S
Internal ID	0000001	Time Zone	UTC +02:00
Description	Temperature recording.		

Logging Summary		Record Mode	Start Time
Highest Temperature	26.5 °C	Stop when full	04-May-16 07:40:20
Lowest Temperature	7.1 °C	Stop Mode	Stop by Button
Average Temperature	20.0 °C	Data Points	612
MKT	21.9 °C	Temporary Report	Enable
Alarm At	04-May-16 07:46:50		

Alarm Zone	Alarm Delay	Total Time	No. of Violations	Alarm At	Status
H1:Over 25.0 °C	00D 00H 00M 00S(Cum)	00D 00H 23M 00S	1	04-May-16 07:46:50	Alarm
L1:Below 15.0 °C	00D 00H 00M 00S(Cum)	00D 00H 25M 50S	1	N/A	Alarm

Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software

Funciones



Stop con el Software: Se evita la parada de la operación de registro y el termógrafo sólo puede ser detenido por el software tempbase.®-D.

* Sólo para S1 V2 o M1 V1.3



Incluso si el tempmate.®-S1 V2 está detenido, el termógrafo sigue grabando hasta que la memoria esté llena o la batería esté baja. El "Backup-Log" (copia de seguridad), puede ser generado por el software tempbase.®-D (V2.0 o posterior) y no es visible en el propio registrador.

* Sólo para S1 V2



Descargue los datos grabados en los registradores de temperatura tempmate.®.



Guardar datos manualmente: Si los datos actuales no se guardan en tempbase.®-D, pulse este botón para guardarlos. Durante el primer registro de datos, el sistema los guardará automáticamente. Si se registran nuevos datos y el usuario inserta el registrador tempmate.® en el ordenador una vez más, el usuario debe guardar los datos manualmente haciendo clic en este botón. Se mostrará un cuadro de diálogo para guardar los datos.



Interface de consulta de base de datos, muestra toda la información de los datos guardada.



Exportar datos en formato PDF, EXCEL o ELT.



Configuración de los parámetros del registrador Tempmate.®



Sobre tempbase.®-D



Ayuda

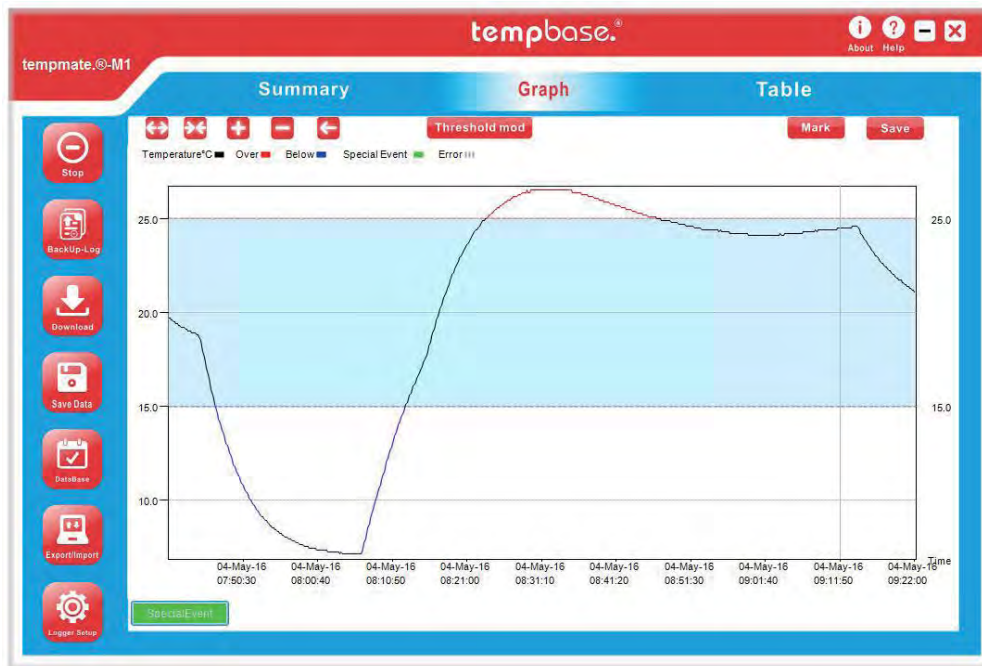
Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software

Parámetros de Información

Device ID / ID del dispositivo	----- tempmate.® Data logger ID
Log Interval / Intervalo de registros	----- Intervalo de registros
Time Zone / Zona horaria	----- Zona horaria
Probe Mode / Modo de la sonda	----- Tipo de sensor de temperatura (interno / externo)
Start Mode / Modo de inicio	----- Modo de inicio del registrador (manual o temporizador)
Temperature Type / Tipo de temperatura	----- Celsius o Fahrenheit
Multiple Start/Stop / Múltiple inicio/parada	- Permite que el registrador se inicie o detenga varias veces
Start Delay / Retraso del inicio	----- Retardo (temporizador) del inicio del registrador
Pause Enable/Disable / Pausa Habilitar/Deshabilitar	- Permitir / prohibir el modo pausa del registrador
Travel ID / ID de viaje	----- Numero de ID de viaje
Travel DSC / DSC de viaje	----- Descripción del viaje
Highest Temperature / Temperatura más alta	----- Temperatura máxima
Stop Mode (set) / Modo de parada (ajuste)	----- Ajuste del modo de parada
Lowest Temperature / Temperatura más baja	----- Temperatura mínima
Stop Mode (actual) / Modo de parada (actual)	----- Modo actual de parada
Stop Time / Stop del reloj	----- Parada del reloj del registrador
Average Temperature / Temperatura media	----- Temperatura media registrada
Data Points / Puntos de Datos	----- Total de puntos de grabación almacenados
Elapsed Time / Tiempo transcurrido	----- Total del tiempo de grabación
MKT (Mean kinetic temperature)	----- Temperatura cinética media
PDF Temporal	- Permitir generar temporalmente un archivo PDF después de insertar el registrador en el ordenador
Over / Por encima	----- Límite de la alarma superior
Below / Por debajo	----- Límite de la alarma inferior
Alarm delay / Retardo de alarma	----- Tiempo de retardo de la alarma
Total Time / Tiempo total	----- Tiempo de alarma acumulada
Alarm Events / Eventos de alarma	----- Numero de veces en que se produce una alarma
First Triggered / Primer inicio	----- Hora de la primera alarma
Status / Estado	----- Estado de la alarma del registrador

Graph / Gráfico



Estirar la curva horizontalmente



Impresión de la curva horizontal



Ampliar zoom de la curva



Disminuir zoom de la curva



Volver al tamaño original de la curva

Threshold mod

Modificar dinámicamente el umbral de la alarma

Mark

Función de marca en la curva

Save

Salvar la marca en la curva

SpecialEvent

Función de visualización de eventos marcados

Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software

Table / Tabla

ID	Time	T°C	ID	Time	T°C	ID	Time	T°C	ID	Time	T°C
1	04-May-16 07:40:20	19.7	26	04-May-16 07:44:30	18.7	51	04-May-16 07:48:40	12.5	76	04-May-16 07:52:50	9.2
2	04-May-16 07:40:30	19.7	27	04-May-16 07:44:40	18.5	52	04-May-16 07:48:50	12.3	77	04-May-16 07:53:00	9.1
3	04-May-16 07:40:40	19.6	28	04-May-16 07:44:50	18.2	53	04-May-16 07:49:00	12.1	78	04-May-16 07:53:10	9.1
4	04-May-16 07:40:50	19.6	29	04-May-16 07:45:00	17.9	54	04-May-16 07:49:10	11.9	79	04-May-16 07:53:20	9
5	04-May-16 07:41:00	19.5	30	04-May-16 07:45:10	17.6	55	04-May-16 07:49:20	11.8	80	04-May-16 07:53:30	8.9
6	04-May-16 07:41:10	19.5	31	04-May-16 07:45:20	17.3	56	04-May-16 07:49:30	11.6	81	04-May-16 07:53:40	8.9
7	04-May-16 07:41:20	19.4	32	04-May-16 07:45:30	17	57	04-May-16 07:49:40	11.5	82	04-May-16 07:53:50	8.8
8	04-May-16 07:41:30	19.4	33	04-May-16 07:45:40	16.7	58	04-May-16 07:49:50	11.3	83	04-May-16 07:54:00	8.7
9	04-May-16 07:41:40	19.3	34	04-May-16 07:45:50	16.5	59	04-May-16 07:50:00	11.2	84	04-May-16 07:54:10	8.6
10	04-May-16 07:41:50	19.3	35	04-May-16 07:46:00	16.2	60	04-May-16 07:50:10	11	85	04-May-16 07:54:20	8.6
11	04-May-16 07:42:00	19.2	36	04-May-16 07:46:10	15.9	61	04-May-16 07:50:20	10.9	86	04-May-16 07:54:30	8.5
12	04-May-16 07:42:10	19.2	37	04-May-16 07:46:20	15.6	62	04-May-16 07:50:30	10.8	87	04-May-16 07:54:40	8.5
13	04-May-16 07:42:20	19.2	38	04-May-16 07:46:30	15.4	63	04-May-16 07:50:40	10.6	88	04-May-16 07:54:50	8.4
14	04-May-16 07:42:30	19.2	39	04-May-16 07:46:40	15.1	64	04-May-16 07:50:50	10.5	89	04-May-16 07:55:00	8.4
15	04-May-16 07:42:40	19.1	40	04-May-16 07:46:50	14.8	65	04-May-16 07:51:00	10.4	90	04-May-16 07:55:10	8.3
16	04-May-16 07:42:50	19.1	41	04-May-16 07:47:00	14.6	66	04-May-16 07:51:10	10.3	91	04-May-16 07:55:20	8.3
17	04-May-16 07:43:00	19	42	04-May-16 07:47:10	14.3	67	04-May-16 07:51:20	10.1	92	04-May-16 07:55:30	8.2
18	04-May-16 07:43:10	19	43	04-May-16 07:47:20	14.1	68	04-May-16 07:51:30	10	93	04-May-16 07:55:40	8.2
19	04-May-16 07:43:20	19	44	04-May-16 07:47:30	13.9	69	04-May-16 07:51:40	9.9	94	04-May-16 07:55:50	8.1
20	04-May-16 07:43:30	18.9	45	04-May-16 07:47:40	13.7	70	04-May-16 07:51:50	9.8	95	04-May-16 07:56:00	8.1
21	04-May-16 07:43:40	18.9	46	04-May-16 07:47:50	13.5	71	04-May-16 07:52:00	9.7	96	04-May-16 07:56:10	8
22	04-May-16 07:43:50	18.9	47	04-May-16 07:48:00	13.2	72	04-May-16 07:52:10	9.6	97	04-May-16 07:56:20	8
23	04-May-16 07:44:00	18.9	48	04-May-16 07:48:10	13	73	04-May-16 07:52:20	9.5	98	04-May-16 07:56:30	8
24	04-May-16 07:44:10	18.8	49	04-May-16 07:48:20	12.9	74	04-May-16 07:52:30	9.4	99	04-May-16 07:56:40	7.9
25	04-May-16 07:44:20	18.8	50	04-May-16 07:48:30	12.7	75	04-May-16 07:52:40	9.3	100	04-May-16 07:56:50	7.9

◀ First

Mostrar los datos de la primera página

◀ Back

Mostrar los datos de la página anterior

Next ▶

Mostrar datos de la página siguiente

End ▶▶

Mostrar los datos de la última página

GO

Saltar a una página específica

03.2. Consulta de datos

Base de datos

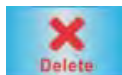
Device	Data Sum	Highest	Lowest	Start Time	Stop Time	Status
<input type="checkbox"/> S116040173-01_0000001	104	26.4°C	6.4°C	03-May-16 14:41:59	04-May-16 07:51:59	OK
<input type="checkbox"/> TMM150500218-0000001	612	26.5°C	7.1°C	04-May-16 07:40:20	04-May-16 09:22:10	Alarm



Seleccionar todos los registradores



Ver la información detallada del registrador seleccionado



Eliminar los datos del registrador seleccionado



Mostrar todos los registradores que han superado el límite superior / inferior



Mostrar todos los registros (incluidos los datos normales de temperatura y los excedidos)



Función de gestión de datos



Volver a la página de inicio

03.3. Gestión de datos

Copia de seguridad



Copia de seguridad de datos (guardar datos en formato ELT *)
(*) Es un proceso que permite el movimiento y transformación de datos para su análisis



Restaurar datos (restaurar archivos ELT y leerlos con el software)



Volver a la página de inicio

Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software

04. Ajuste de los parámetros

4.1. Configuración de Parámetros tempmate.®-M1

tempmate.®-M1

1 Serial Number TMM150500218

2 Internal ID 0000001 7 Digits max

3 Log Interval 0 H 0 M 10 S

4 Log Cycle D H M S

5 Temporary Report Enable

6 Password No Password

7 Set password 6 Digits (alpha-numerics)

8 Start Mode Start by Button

9 Start Delay 0 H 0 M

10 Start Time 2016 Y 5 M 4 D 9 H 25 M 14 S

11 Description Temperature Recording - tempmate-M1
Alarm Limits: +15°C and +25°C

12 Temp. Unit °C

13 Record Mode Stop when full

14 Stop Mode Stop by Button

15 Time Zone UTC +02:00

16 Battery Full

17 Display Time 15 S

18 Probe Mode Internal

19 Multiple Start/Stop Enable

20 Pause Enable/Disable Disable

21 No Alarm Single Alarm Multiple Alarm

Alarm Zones

H1:Over Temperature 25 "" has to be used as decimal divider.

L1:Below 15

Alarm Mode

Cumulativ

Cumulativ

Alarm Delay

0 D 0 H 0 M

0 D 0 H 0 M

22 23 24 25

1. Serial Number / Número de serie - Muestra el número de serie del dispositivo conectado
2. Internal ID / ID interno - El ID interno se puede guardar en el tempmate.®-M1
3. Log Interval / Intervalo de grabación - Ajusta el tiempo entre los puntos de medición
4. Log Cycle / Ciclo de grabación - Calcula el tiempo de ejecución máximo, hasta que el almacenamiento (memoria) esté lleno (excluida la duración de la batería)
5. Probe Mode / Modo de la sonda - Elije si debe utilizarse un sensor interno o externo
6. Password / Contraseña - Activar o desactivar la función de contraseña (el PDF no se puede leer sin contraseña)
7. Set Password / Configurar la contraseña - Elija una contraseña con 6 dígitos o caracteres
8. Modo Inicio –
 - Right now / Inmediatamente – El tempmate.®-M1 comienza a funcionar después de desconectarse (al retirar el USB del ordenador)

Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software

- **Start by Button / Comenzar con el botón** - El tempmate.®-M1 se inicia después de pulsar "Start" durante 5 segundos

- **Timing / Programación** – Se programa el dispositivo para comenzar en la fecha y la hora deseada. El tempmate.®-M1 se inicia automáticamente cuando se alcanza el día y la hora programada. ¡Los registros de la temperatura no se iniciaran antes!

9. **Start Delay / Retraso del inicio** - Elija el retardo del inicio del termógrafo (desbloqueado en el modo "Start by button / Iniciar con el botón")

10. **Start Time / Hora de inicio** - Elija la hora de inicio (desbloqueado en el modo de Timing / Programación)

11. **Description / Descripción** - Escriba su propia descripción aquí

12. **Temp. Unit / Unidad de temperatura** - Cambie la unidad de temperatura entre " °C" y " °F"

13. **Record Mode / Modo de grabación** - Seleccione "Stop when full / Detener cuando esté lleno (la memoria)" o "Ring Buffer / Sobrescribir cuando este lleno (la memoria)"

14. **Stop Mode / Modo de parada** - Seleccione "Stop by Button / Detener con el botón" o "Stop by Software / Detener con el software"

15. **Time Zone / Zona horaria** - Cambiar la zona horaria. El ajuste de fábrica es UTC (Tiempo Universal Coordinado) +00:00 H.

16. **Battery / Batería** - Muestra el estado de la batería del dispositivo

17. **Display Time / Indicador de tiempo** - Configurar el tiempo en que la pantalla estará activa

18. **Probe Mode / Modo de la sonda** - Elija si utilizara el sensor interno o uno externo (opcional)

19. **Multiple Start/Stop / Inicio/parada múltiple:**

Enable / Habilitar: El tempmate.®-M1 se puede reiniciar después de que el dispositivo se haya detenido

Disable / Deshabilitar: El tempmate.®-M1 no se puede reiniciar, sin configuración, después de que el dispositivo se haya detenido

20. **Pause / Pausa:** Activar o desactivar el modo "Pausa"

21. **Alarm/ Alarma:** Elija la configuración de alarma entre:

No Alarm / No Alarma: No hay ajustes de alarma, sólo grabación de la temperatura

Single Alarm / Alarma única: Se puede ajustar un solo punto de alarma "por encima de" y "por debajo de"

Multiple Alarm / Alarma múltiple: Se pueden configurar hasta 3 puntos de alarma "por encima de" y 2 "por debajo de"

22. **Alarm Zones / Zonas de Alarma:** Activar o desactivar las zonas de alarma deseadas. Es la temperatura mínima y máxima, a partir de las cuales, saltará la alarma

23. **Temperature / Temperatura** - Elija la temperatura de las alarmas (mínima y máxima)

24. **Alarm Mode / Modo Alarma** - Elija entre individual o acumulativa

25. **Alarm Delay / Retardo de alarma** – Elija el retardo de alarma



Guardar los cambios de la configuración del registrador



Guardar ajustes de los parámetros



Cargar ajustes de los parámetros

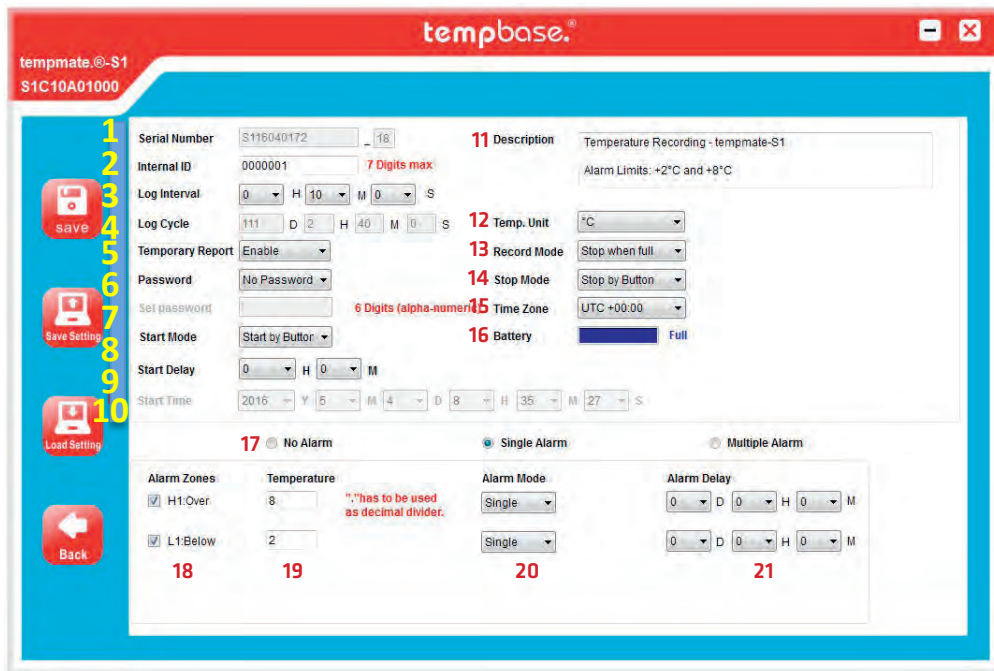


Volver a la página de inicio



Ajuste de la temperatura

4.2 Configuración de Parámetros tempmate.®-S1 v2



1. **Serial Number / Número de serie** - Muestra el número de serie del dispositivo conectado
2. **Internal ID / ID interno** - El ID interno se puede guardar en el tempmate.®-S1 v2
3. **Log Interval / Intervalo de grabación** - Ajuste el tiempo entre los puntos de medición
4. **Log Cycle / Ciclo de grabación** - Calcula el tiempo de ejecución máximo hasta que el almacenamiento (memoria) esté lleno (excluida la duración de la batería)
5. **Temporary Report/ Informe temporal** - Generación automática de informes sin detener el registrador
6. **Password / Contraseña** - Activar o desactivar la función de contraseña para PDF y CSV (el PDF o el CSV no se pueden leer sin contraseña)
7. **Set Password / Configurar la contraseña** - Elija una contraseña con 6 dígitos (alfanumérico)
8. **Modo Inicio** –
 - **Right now / Inmediatamente** – El tempmate.®-S1v2 comienza a funcionar después de desconectarse (al retirar el USB del ordenador)
 - **Start by Button / Comenzar con el botón** - El tempmate.®-S1v2 se inicia después de pulsar "Start" durante 5 segundos
 - **Timing / Programación** – Se programa el dispositivo para comenzar en la fecha y la hora deseada. El tempmate.®-S1v2 se inicia automáticamente cuando se alcanza el día y la hora programada. ¡Los registros de la temperatura no se iniciaran antes!
9. **Start Delay / Retraso del inicio** - Elija el retardo del inicio del termógrafo (desbloqueado en el modo "Start by button / Iniciar con el botón")
10. **Start Time / Hora de inicio** - Elija la hora de inicio (desbloqueado en el modo de Timing / Programación)
11. **Description / Descripción** - Escriba su propia descripción aquí
12. **Temp. Unit / Unidad de temperatura** - Cambie la unidad de temperatura entre " °C" y " °F"

Manual del Usuario

Para tempbase.® - D v3 – Software

13. Record Mode / Modo de grabación - "Stop when full / Detener cuando esté lleno (la memoria)". Es obligatorio para el tempmate.®-S1 v2

14. Stop Mode / Modo de parada - Seleccione "Stop by Button / Detener con el botón" o "Stop by Software / Detener con el software"

15. Time Zone / Zona horaria - Cambiar la zona horaria. El ajuste de fábrica es UTC (Tiempo Universal Coordinado) +00:00 H.

16. Battery / Batería - Muestra el estado de la batería del dispositivo

17. Alarm Setting / Ajuste de alarma: Elija la configuración de alarma entre:

No alarm / Sin alarma: Sin ajustes de alarma, sólo grabación de temperatura

Single Alarm / Alarma única: Se puede ajustar un solo punto de alarma "por encima de" y "por debajo de"

Multiple Alarm / Alarma múltiple: Se pueden configurar hasta 3 puntos de alarma "por encima de" y 2 "por debajo de"

18. Alarm Zones / Zonas de Alarma: Activar o desactivar las zonas de alarma deseadas (temperatura mínima y máxima) que dependerán de la configuración de alarma elegida

19. Temperature / Temperatura - Elija la temperatura de las alarmas (mínima y máxima)

20. Alarm Mode / Modo Alarma - Elija entre individual o acumulativa

21. Alarm Delay / Retardo de alarma – Elija el retardo de alarma



Guardar los cambios de la configuración del registrador



Guardar ajustes de los parámetros

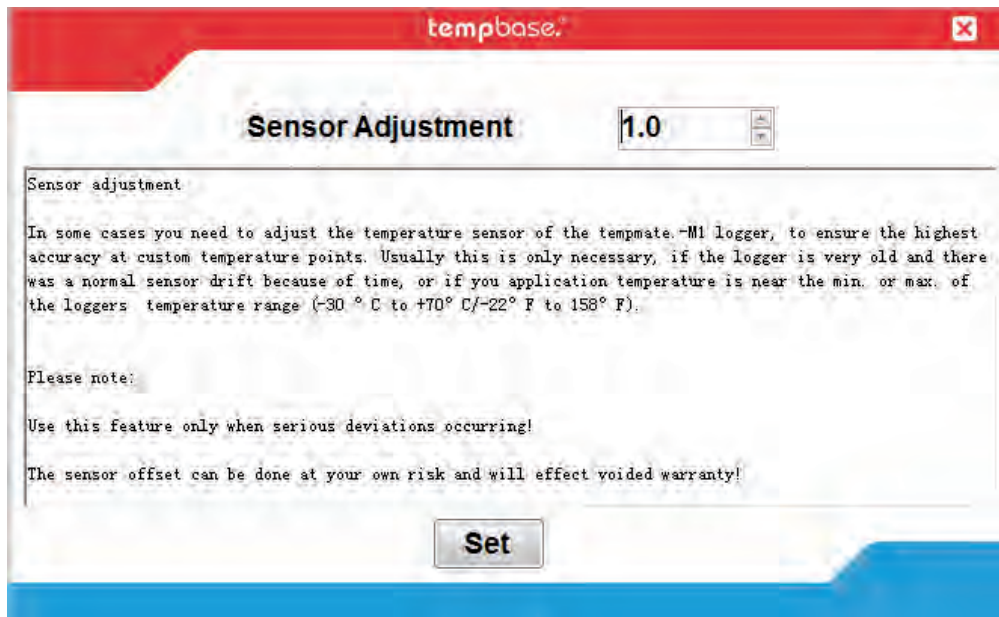


Cargar ajustes de los parámetros



Volver a la página de inicio

05. Ajuste del sensor tempmate.®-M1



Sensor adjustment

Temperature adjustment range: for Celsius $\pm 5.0^{\circ}\text{C}$; for Fahrenheit $\pm 20\text{F}$

Ajuste del sensor del tempmate.®-M1

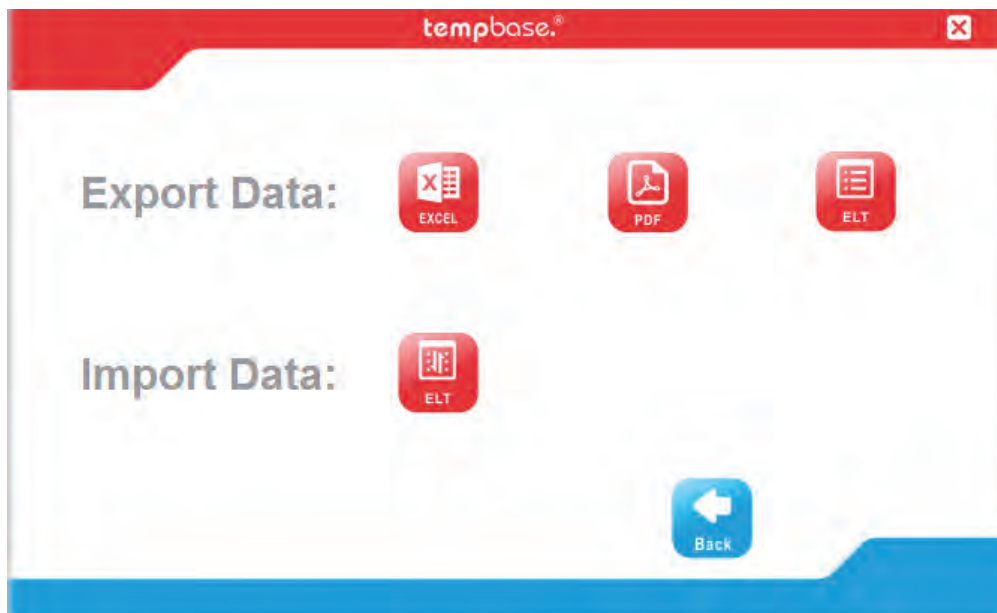
En algunos casos necesitará ajustar el sensor de temperatura del tempmate.®-M1, para asegurar la máxima precisión en los puntos de temperatura personalizados. Normalmente, esto solo es necesario si el registrador es muy antiguo y se ha producido una desviación del sensor, debido a su envejecimiento, o bien si su temperatura de funcionamiento está cerca del mínimo o máximo del rango de temperaturas del registrador (-30°C a $+70^{\circ}\text{C}$)

Por favor, tenga en cuenta:

Utilice esta función, solamente cuando ocurra una importante desviación

La modificación del sensor, se puede hacer únicamente bajo su responsabilidad y anulara la garantía del registrador

06. Exportación de datos



Exportar datos en formato EXCEL



Exportar datos en formato PDF



Exportar datos en formato ELT (*)

(*) Es un proceso que permite el movimiento y transformación de datos para su análisis



Restaurar / insertar datos ELT en el software